

Автономная некоммерческая образовательная организация высшего образования
«СВЯТО-ФИЛАРЕТОВСКИЙ ИНСТИТУТ»
(СФИ)

Принято
ученым советом СФИ
протокол от 03.02.2025 № 1

Утверждено
приказом ректора
от 02.04.2025 № 03-25 од

Коран в контексте монотеистических религий

Рабочая программа дисциплины

Дополнительная профессиональная программа – программа повышения квалификации «Христиано-мусульманские отношения»

Форма обучения: очная, заочная

Год начала подготовки: 2025

Общая нагрузка 54 ак. ч.				
Форма обучения	Очная		Заочная	
	1 / 1	Итого	1 / 1	Итого
Курс / Семестр				
Контактная работа, в том числе:	38	38	4	4
Лекции	28	28	0	0
Семинары	10	10	4	4
Самостоятельная работа	16	16	50	50
ИТОГО	54	54	54	54
Форма промежуточной аттестации	Зачет		Зачет	

Рабочая программа дисциплины

Коран в контексте монотеистических религий

Разработчик(и):

А. В. Журавский, к. ист. н.

Рецензент(ы):

М. В. Шилкина, к. филос. н., доцент

1. Цели и задачи дисциплины

Целью курса «Коран в контексте монотеистических религий» является передача слушателям профессиональных знаний о Коране, о специфике формирования его текста, о мусульманских коранических науках, об основных мусульманских комментариях к Корану.

Задачи курса:

Важной задачей курса является ознакомление слушателей с историей переводов Корана на европейские языки, а также введение их в круг проблематики коранистики — науки, изучающей Коран, знакомство с различными ее исследовательскими подходами и методами.

Теоретическая задача курса — познакомить слушателей с богословской проблематикой Корана, его правовыми предписаниями, культовыми установлениями. Практическая задача курса состоит в том, чтобы научить слушателей грамотно пользоваться справочной литературой по Корану, доступными в переводах на русский и европейские языки источниками (прежде всего — комментариями к Корану), уметь компетентно ориентироваться в корановедческой литературе.

Аксиологическая задача курса заключается в формировании у слушателей доброжелательного и уважительного отношения к представителям других религий, толерантного отношения ко всем священным писаниям.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Место дисциплины в программе

Б1.02 - Дисциплины

Требования к предварительной подготовке обучающегося

Дисциплина базируется на знаниях, умениях и навыках, приобретённых в ходе получения образования предыдущего уровня.

Дисциплины и практики, для которых изучение дисциплины необходимо как предшествующее

- Мусульманские повседневные практики в современной России.
- Проблематика христиано-мусульманских отношений.

3. Требования к результатам обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции (УК - универсальные, ОПК - общепрофессиональные, ПК - профессиональные)	Результаты обучения по дисциплине
ПК-1 Способность давать религиозно-правовой анализ современных проблем христиано-мусульманских отношений в России, опираясь на тексты Корана и Нового завета, традицию мирных отношений между христианами и мусульманами.	Знать: - предметное содержание Корана как религиозно-законодательного, вероучительного и богослужебного текста; - историю формирования коранического текста, особенности его структуры, хронологию сур и аятов, его композиционные особенности, основные темы и персоналии; - историю переводов Корана в Европе в средние века и новое время; - историю переводов и изучения Корана в России; - основные комментарии к Корану (тафсиры). Уметь:

Код и наименование компетенции (УК - универсальные, ОПК - общепрофессиональные, ПК - профессиональные)	Результаты обучения по дисциплине
	- работать с Кораном в русских переводах. Владеть: - навыками чтения коранического текста в переводах.

4. Содержание и структура дисциплины

4.1. Содержание дисциплины

Тема 1. Мусульманское понимание откровения

Откровение как священный и достоверный канал связи между Богом и человеком, который формирует основы вероучения, законодательства и духовной жизни верующих. Мусульманское понимание откровения (вахй) — это скрытая и быстрая передача воли Аллаха избранным пророкам в виде абсолютных истин, основным источником которого является Коран, воспринимаемый как дословное Слово Бога, ниспосланное через ангела Джibriля (Джибраила). Способы и формы передачи откровения

Тема 2. Коран: структура, хронология, списки

Структура Корана. Этапы письменной фиксации Корана. Хронология. Краткая характеристика содержания сур поэтического, рахманского, пророческого и мединского периодов. Наиболее ранние списки Корана: санский палимпсест, кембриджский палимпсест Льюиса – Мингана, парижско-петербургский список. Ранние кодексы Корана: Абдуллаха ибн Мас'уда Убай ибн Ка'ба, Абу Мусы, Али, Зайда ибн Сабита. Канонизация списка Усмана. Каирское издание 1925 г.

Тема 3. Молитва и вероучение. 1 и 112 сура Корана

Сура 1 (Аль-Фатиха) – фундаментальная молитва ислама, «Мать Книги», вводящая в Коран, прославляющая Аллаха, просящая о руководстве. Сура 112 (Аль-Ихляс) – квинтэссенция вероучения, провозглашающая абсолютное Единство Аллаха (Таухид), Его самодостаточность и отсутствие равных Ему, основа исламской веры. Обе суры — это молитвы, читаемые в каждом намазе, и важные элементы духовной защиты в исламе, подчеркивающие суть поклонения Единому Творцу

Семинар к теме 3.

Тема семинара: Разбор текстов 1 и 112 сур Корана

Задание к семинару:

Прочитать тексты 1 и 112 сур.

Вопросы к семинару:

1. Значение суры 1 «Аль-Фатиха» для молитвы мусульман.
2. Концепция Таухида (Единства Бога) в 112 суре (Аль-Ихляс)

Тема 4. Иосиф в Книге Бытия (Быт 37 – 50) и в Коране (сура 12): сравнительный анализ

Иосиф в обеих книгах любимый сын Иакова (Якуба), проданный братьями, переживший заточение в Египте, ставший заместителем фараона благодаря толкованию снов, и проявивший великодушие к братьям, но Коран (Сура "Юсуф") делает его историю центральной, подчеркивает его чистоту, праведность, безгрешность перед искушениями, и делает его образ примером веры (иман) и терпения (сабр), в то время как Библия больше фокусируется на его судьбе, семейных драмах и роли в спасении рода Израиля от голода

Семинар к теме 4

Тема семинара: Образ Иосифа в Библии и в Коране

Задания к семинару:

Прочитать главы 37-50 в Библии и суру 12 в Коране.

Вопросы к семинару:

1. Что общего в образах Иосифа в Библии и в Коране?
2. Отличия в образе Иосифа в Библии и в Коране.

Тема 5. Адам, Енох и Ной в Коране

В Коране Адам (Адам) – первый человек и пророк, Ной (Нух) – великий посланник, спасший верующих в потопе, а Енох отождествляется с пророком Идрисом, который был вознесен на небеса; все трое – значимые фигуры, чьи истории иллюстрируют веру и послушание Аллаху

Тема 6. Авраам в Коране

В Коране Авраам (Ибрахим) – один из величайших пророков, образец единобожия, «друг Аллаха» (Халилуллах). Он призывал свой народ поклоняться Единому Богу, боролся с идолопоклонством, был потомком и предком многих пророков, и ему приписывается строительство Каабы вместе с сыном Исмаилом. Его религия («миллат Ибрахима») рассматривается как изначальное единобожие, предшествующее иудаизму и христианству, но близкое к исламу

Тема 7. Спящие отроки в суре 18. Бродячие сюжеты в Коране

Под «бродячими сюжетами» в Коране понимаются повествования, которые встречаются в более ранних текстах и устных традициях — библейских (канонических и апокрифических), иудейских (Мидраши) и античных. Коран часто ссылается на эти истории как на уже известные слушателю, используя их для назидания.

Основные группы таких сюжетов. Сюжет о семи спящих отроках в пещере

Семинар к теме 7

Тема семинара: Спящие отроки в Коране и в христианском предании

Задания к семинару:

Прочитать суру 18

Вопросы к семинару:

1. Цель включения истории семи спящих отроков в Коран.
2. Сравните историю спящих отроков в христианской и исламской традиции.

Тема 8. Моисей в Коране

В Коране Моисей (араб. Муса) — один из величайших и самых часто упоминаемых пророков, собеседник Аллаха, брат пророка Харуна (Аарона), получивший откровение — Таурат (Тору). Его история, схожая с библейской, подробно описывает рождение, спасение от Фараона, жизнь в Мадьяне, возвращение, чудо с посохом, встречу с Фараоном и магами, а также странствия по пустыне, где он руководил народом. Коран подчеркивает его роль как лидера и законодателя, чьи испытания похожи на опыт Пророка Мухаммада, и который учил поклоняться единому Богу

Тема 9. Мария и Иисус в Коране

Статус христиан в Коране: люди Книги (держатели Писания), «ахл аз-зимма» — покровительствуемые. Различные именованья христиан: насара, рум, ифрандж. Дихотомия близости и чужеродности. «Тахриф» — частичное повреждение христианами своих священных книг. «Не говори три» — Троица как многобожие. Отрицание божественной природы Христа. Эсхатологическая миссия Иисуса. Мария — «избранная среди женщин». Непорочное зачатие в Коране. Вместе Мария и Иисус олицетворяют вершину веры и покорности в исламе. Мария – непревзойденный пример чистоты и доверия Богу, в то время как Иисус – пример смирения и доверия божественному руководству. Вера мусульман в Иисуса как в пророка, уникального в своем творении, рожденного от девы и посланника Бога. Его обычно называют Иса ибн Марьям (Иисус, сын Марии), аль-Масих ибн Марьям

(Христос, сын Марии), аль-Масих, а несколько раз в стихах 23:50 и 43:57 — Ибн Марьям (Сын Марии)

Семинар к теме 9

Тема семинара: образ Иисуса Христа в Библии и Коране

Задания к семинару:

Прочитать суры, связанные с Иисусом

Вопросы к семинару:

1. Отношение мусульман к божественности Иисуса. Аллах и Иисус.
2. Сюжеты земной жизни и служения Иисуса в Библии и в Коране.

4.2. Структура дисциплины

Для очной формы обучения

Тема	Вид учебной деятельности	Объём, ак. ч.
Контактная работа		38
Мусульманское понимание откровения.	Лекция	4
Коран: структура, хронология, списки.	Лекция	4
Молитва и вероучение. 1 и 112 сура Корана.	Лекция	2
Семинар к теме 3. Тема семинара: Разбор текстов 1 и 112 сур Корана.	Семинар	2
Иосиф в Книге Бытия (Быт 37 – 50) и в Коране (сура 12): сравнительный анализ.	Лекция	2
Семинар к теме 4. Тема семинара: Образ Иосифа в Библии и в Коране.	Семинар	4
Адам, Енох и Ной в Коране.	Лекция	4
Авраам в Коране.	Лекция	4
Спящие отроки в суре 18. Бродячие сюжеты в Коране.	Лекция	2
Семинар к теме 7. Тема семинара: Спящие отроки в Коране и в христианском предании.	Семинар	2
Моисей в Коране.	Лекция	4
Мария и Иисус в Коране.	Лекция	2
Семинар к теме 9. Тема семинара: Образ Иисуса Христа в Библии и Коране.	Семинар	2
Самостоятельная работа		16
Промежуточная аттестация – зачет		

Для заочной формы обучения

Тема	Вид учебной деятельности	Объём, ак. ч.
Контактная работа		4
Иосиф в Книге Бытия и в Коране: Сравнительный анализ.	Семинар	2
Мария и Иисус в Коране.	Семинар	2
Самостоятельная работа		50
Промежуточная аттестация – зачет		

5. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация по

дисциплине

5.1. Текущий контроль успеваемости

Форма

Формой проведения текущего контроля успеваемости является дискуссия по вопросам семинаров (см. п. 4.1).

Периодичность

Текущий контроль успеваемости проводится в течение семестра.

Порядок проведения

Слушатель принимает участие в дискуссии по вопросам семинаров.

Критерии оценивания на семинарах

Оценка «*отлично*» выставляется, если слушатель принимал активное участие в дискуссии на семинаре и продемонстрировал понимание изучаемой тематики, текстов, вынесенных на семинар, знание основных исторических этапов переводов Корана, важнейших особенностей его структуры и содержания.

Оценка «*хорошо*» выставляется, если в ходе дискуссии на семинаре слушатель продемонстрировал в целом знание основных обсуждаемых сюжетов Корана, умение аргументировать ответ на вопрос преподавателя.

Оценка «*удовлетворительно*» выставляется, если в ходе дискуссии на семинаре слушатель продемонстрировал фрагментарное знание основных обсуждаемых сюжетов и образов в Коране, начальное умение обосновать ответ на вопрос преподавателя.

Оценка «*неудовлетворительно*» выставляется, если слушатель не готов к семинару по неуважительной причине и не смог продемонстрировать на приемлемом уровне знание основных сюжетов и образов в Коране, не смог дать аргументированный ответ на вопрос преподавателя.

5.2. Промежуточная аттестация

Форма

Зачет.

Периодичность

По завершении изучения дисциплины.

Порядок проведения

Оценка выставляется по итогам участия в семинарах.

Критерии оценивания на зачете

Оценка «*зачтено*» выставляется, если слушатель продемонстрировал понимание изученного материала, способность вести дискуссию по темам курса, а также участвовал в опросах по темам лекций на занятиях.

Оценка «*не зачтено*» выставляется, если слушатель не продемонстрировал понимание пройденного материала, способность вести дискуссию по вопросам курса, не участвовал в опросах по темам лекций на занятиях либо не явился на занятие.

6. Учебно-методическое и материально-техническое обеспечение

дисциплины

6.1. Печатные и электронные издания

Авторы	Заглавие	Изд-во, год	Стр.	Эл. адрес для эл. изданий
Журавский А. В.	Введение в ислам : 12 лекций для проекта	Москва : Rosebud Publishing, 2019	352	

Авторы	Заглавие	Изд-во, год	Стр.	Эл. адрес для эл. изданий
	«Магистерия» : учебное пособие			

6.2. Электронные образовательные ресурсы

Название	Ссылка
Официальный сайт Свято-Филаретовского института	https://sfi.ru

6.3. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

Название	Ссылка
Все русские переводы Корана	falaq.ru/quran/transl
Коран с переводами и толкованиями	tanzil.net/#1:1
Коран с толкованиями	quran-online.ru
Переводы Корана на разные языки, включая русский	lexilogos.com/coran.htm

6.4. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

Название	Описание
Windows 8, Windows 10	Операционная система корпорации Microsoft, ориентированная на управление компьютером и прикладными программами с помощью графического интерфейса.
Office Standard 2013 Russian: Word 2013, Excel 2013, PowerPoint 2013, OneNote 2013, Outlook 2013, Publisher 2013	Пакет программ для работы с документами, электронной почтой и подготовки презентаций.
Программа TrueConf, тариф на 21 пользователя и 10 одновременных соединений	Отечественная программа конференцсвязи с использованием облачной среды

6.5. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Оснащение аудиторий:

- парты, стулья для слушателей;
- стол, стул для преподавателя;
- ЖК панель;
- настольный микрофон;
- акустическая система;
- компьютер для преподавателя с видеокамерой;
- возможность подключения к сети Интернет (в том числе по каналу Wi-Fi) и обеспечения доступа к ЭИОС для преподавателя и обучающихся.

7. Методические указания для обучающихся

Для освоения дисциплины следует ознакомиться с содержанием данной рабочей программы, с целями и задачами дисциплины, ее тематическим планом, связями с другими дисциплинами образовательной программы, с рекомендованной литературой (электронные и печатные издания) и др. В ходе лекционных занятий необходимо вести конспектирование учебного материала. При подготовке к очередным лекциям целесообразно кратко повторить пройденное, обращаясь к конспекту и учебной литературе с особым вниманием к проблемному полю той или иной темы. К занятиям семинарского типа нужно самостоятельно готовиться, используя вопросы, задания, приведенные в п. 4.1. В самостоятельной работе необходимо соблюдать рекомендации преподавателя. Для

прохождения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации необходимо ознакомиться с типовыми контрольными заданиями и материалами, содержащимися в разделе 5.